

Canadiens-Français de la division St-Laurent, votez pour Penny, le candidat populaire.

COUACS

Sousa I est à Montréal, et Sousa II à Longueuil.

Dans la division Ste Anne "Jimmy" va gratter la couenne à Quinn.

La Presse annonce qu'à Halifax, sir Charles Tupper a parlé pendant neuf heures et quart, et qu'à la fin, il avait la voix plus forte et plus claire qu'au commencement.

Entendu sur la rue Visitation :

—Dis-donc, Pierre, allons-nous avoir des élections dans notre quartier?

Pierre—Mais tu sais ben que Lépine en a pas besoin.

C'est un fait bien connu que lorsqu'on voit l'éclair, il n'y a rien à craindre du tonnerre. Ce n'est pourtant pas ce qui va arriver le 23 juin dans Québec Est. Leclerc va se montrer pendant quinze jours, et ensuite, gare au coup de tonnerre.

Le fameux nihiliste évadé de la Sibirie et réfugié dans les bureaux de La Presse, M. Rodierinski, a fait adopter une résolution par la corporation des petits frotteurs de bottes, pour protester contre ceux qui ne veulent pas le demander comme candidat dans la division Ste-Marie.

VIEUX CRIMOIRES

Les greffes de nos vieux notaires sont une mine qui n'est pas assez exploitée.

L'autre jour, en parcourant de vieux papiers, le CANARD a trouvé des choses ineffables.

Ainsi dans un acte de vente, une propriété est ainsi désignée :

" Cette propriété est bornée en front par la rue St-Joseph, en arrière par un lot vacant, au sud par un Irlandais, et au nord par un inconnu."

Comme cela se passait avant le cadastre, on peut sans crainte promettre une récompense à celui qui serait assez malin pour dénicher cette propriété bornée par un Irlandais et un inconnu.

Passons à une autre description, plus explicite, celle-là :

"...cette propriété est bornée d'un côté par la propriété de dame veuve X. X. qui a un piquet en arrière."

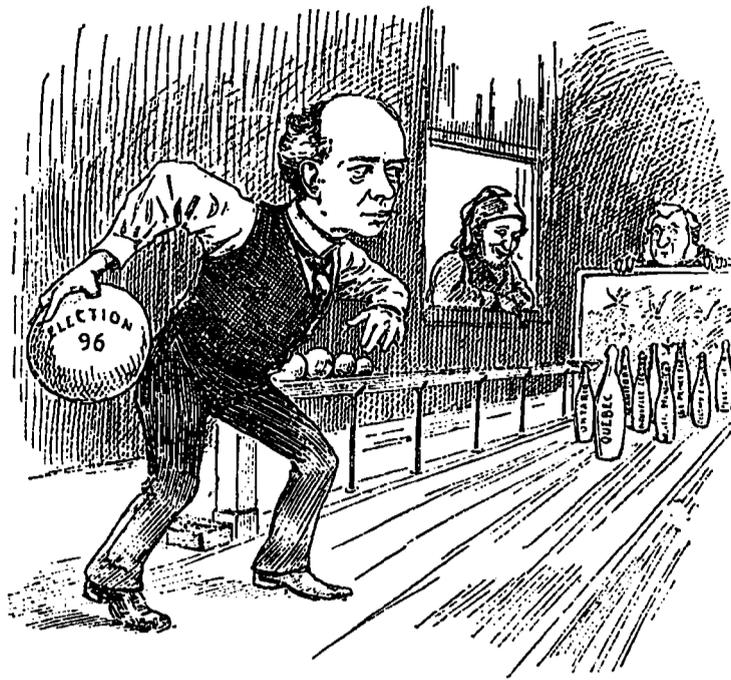
Et cet autre :

" Un lopin de terre se terminant à un arbre de la grosseur de la jambe du notaire soussigné."

Comme il y a 50 ans de cela, si l'arbre a continué à grossir, voilà un notaire soussigné, avec un beau gras de jambe.



Mon poignet coupé si le bill ne passe pas.



LE GRAND COUP

LADÉBAUCHE—Laurier peut se cracher dans les mains et jouer de son mieux. S'il ne fait pas un strike ou un spare, son chien est mort.

Electeurs de la division St-Laurent, votez pour notre ami, E. G. Penny.

Nouvelle de l'Etranger

Jun 7, 1896.

Mon cher CANARD.

Il y a longtemps que tu as reçu de mes nouvelles. Aujourd'hui elles ne sont pas nombreuses, excepté en politique. Dans Provencher, c'est assez tranquille. Je crois qu'on va avoir le même; c'est toujours mieux que rien. Tu comprends, les rouges comme les bleus, ici, sont tous pour les écoles, excepté ceux qui veulent aller dans le "Paradis." Là, ils trouveront Joe Martin qui fait la classe aux catholiques pendant les élections. Mais c'est pas un "paradis" dans le ciel, parce que le 24, il sera fermé et pas plus riche mais bien plus honteux.

McCarthy a passé à Winnipeg la semaine dernière et il a eu une belle procession. En tête, le drapeau, une fanfare et puis tous les frotteurs de bottes de Winnipeg; après venait Mulvey avec deux parapluies et les élèves de son école, les chars électriques, et puis deux hommes de St-Boniface qui regardaient passer. Il a parlé dans le rond à patiner, mais pas dans celui d'ici; et tu sais le reste. Il a parlé en faveur des écoles catholiques et recommandé à tout son parti de faire des prières en famille pour obtenir un beau temps pour la prochaine démonstration.

Ton ami, L'OIE.

Tous les amis du CANARD qui ont besoin de vaisselle, ferblanterie, objets en granite, jouets d'enfants, articles de mariage, de toilette, etc, trouveront un assortiment complet et varié chez Madame O. Boisvert, 498 rue Rachel, en face du marché St-Jean-Baptiste.

DEMEMAGEMENT

Victor Lemay, obéissant à la loi commune qui régit les Us et Coutumes sur les deux rives du Saint-Laurent, vient de déménager et de transporter ses pénates au No 1761 de la rue Ste-Catherine, —coin de la rue Sanguinet—un bon coin pour prendre un coup de bonne boisson, non baptisée. L'orchestre Blas est engagé pour faire de la musique les mardis et vendredis. Or, comme les compatriotes du CANARD aiment tous passionnément la musique, et encore plus les boissons non-frelatées—il n'est pas besoin d'être prophète pour prédire à Victor un succès étourdissant. L'établissement est pourvu de tout le confort possible, y compris le téléphone No 6382.

Boulevard St Lambert

14ÈME EXCURSION ANNUELLE À QUÉBEC

MM. A. P. Pigeon et J. B. Déry ont le plaisir d'informer leurs amis que leur 14ème excursion annuelle à Québec aura lieu cette année Samedi le 15 Août 1896, à bord du vapeur "Trois-Rivières," qui est sans contredit l'un des plus spacieux vapeurs d'excursions sur le fleuve, contenant au delà de 120 cabines toutes éclairées à la lumière électrique.

Il n'y a aucun doute que ceux qui désirent aller rendre visite à leurs parents et amis de Québec profiteront de ce voyage d'agrément.

Afin de rendre le voyage plus joyeux, les organisateurs se sont assurés les services du célèbre orchestre de Ratto Frères, qui fera entendre les plus beaux morceaux de musique de son répertoire durant le trajet.

Afin d'accommoder les personnes qui désireraient aller à Trois-Rivières seulement, le vapeur arrêtera à cette ville en allant et revenant.

Le prix du passage, pour Québec, aller et retour, est de \$1.00 pour tout billet acheté le ou avant le 8 Août; pour Trois-Rivières, 75cts. Le départ aura lieu Samedi, le 15 Août à 7.30 p.m., pour être de retour à bonne heure lundi matin.

Le plan des cabines est maintenant déposé à l'Imprimerie du CANARD, 1786 rue Ste-Catherine et Beauchamp & Déry, 505 rue Craig, coin St-Laurent.

Qu'on se le dise.

M. Marc Sauvalle, ancien rédacteur de la PATRIE, vient d'ouvrir au No 28 Rue St Gabriel dans la bâtisse de la Cie d'Imprimerie Commerciale, un bureau de rédaction et de traduction à l'usage du public littéraire, politique et commerçant.

Nous souhaitons plein succès à notre ancien confrère.

UN HOMME SOBRE

sachant lire et écrire, et connaissant parfaitement la ville, trouvera de l'emploi au Bureau du CANARD, 1786 rue Ste-Catherine.

LES ELECTIONS

D'ici au 23, il n'y a qu'une chose qui intéressera les Canadiens : c'est de savoir où il faudra aller pour célébrer le triomphe.

Le CANARD a pris ses renseignements, et son parti est pris. Si les rouges gagent, il ira avec ses amis fêter la victoire chez M. Henri Allard, Nos 401 et 403 rue Craig. Si ce sont les bleus qui remportent la victoire il ira encore fêter la victoire chez M. Henri Allard, Nos 401 et 403 rue Craig.

Il n'y a pas deux places comme celle-là à Montréal.

LE CHEF DE L'OPPOSITION

Tous les Canadiens—sans exception de parti—admirent sans réserve l'honorable M. Laurier—en buste! Celui qui actuellement en vente à un écu, est littéralement donné. La ressemblance est parfaite, et il faudrait réellement n'avoir pas un écu en poche pour ne pas s'offrir le luxe d'avoir un buste ressemblant du chef de l'opposition, à mettre sur une corniche. On peut s'en procurer au bureau du CANARD.

VOTEZ POUR

Dr T. G. RODDICK

CANDIDAT CONSERVATEUR

DIVISION ST-ANTOINE

SALLES DE COMITES

- 357 ET 1082 ST-JACQUES
- 2206 ET 2708 STE-CATHERINE
- 2161 ET 2445 NOTRE-DAME
- 175 ET 289 ST-ANTOINE

Adresses des COMITES

— DE —

M. R. Wilson Smith

CANDIDAT LIBERAL - CONSERVATEUR

DIVISION ST-LAURENT

Comité Central 56 St-Laurent

COMITES :

- 1851 Ste-Cathrine,
- 693 St-Laurent,
- 14 Prince Arthur,
- 211 Bleury,
- 693 Dorchester,
- 98 Bleury.

Les officiers de ces comités seront toujours à la disposition des électeurs et leur donneront toutes les informations nécessaires.

AUX ELECTEURS

DE LA DIVISION ST-LAURENT

Comprenant les quartiers St-Laurent et St-Louis, ainsi que tous ceux qui demeureraient dans ces quartiers en 1893 et 1894.

Les prochaines élections fédérales auront lieu d'après les listes de voteurs de ces deux années susdites. Comme il y a beaucoup d'électeurs qui ont déménagé depuis, mais qui ont encore le droit de vote et d'autres qui devraient avoir ce droit, mais dont les noms ne paraissent pas sur la liste, et qui sont en faveur de la candidature de

E. GOFF PENNY

Le candidat de l'Hon. Wilfrid Laurier, sont priés de se rendre aux salles des comités suivantes :

- Nos 209 ET 764 RUE ST-LAURENT,
- Nos 11 ET 206 RUE BLEURY,
- No 437 RUE CRAIG,
- No 1879 RUE STE-CATHERINE,
- No 1653 RUE ONTARIO.

Afin de voir si leur nom est sur la liste, ou pour donner leur nouvelle adresse.

CHS. A. L. FISHER, Président.
ORGANISATION CENTRALE :
209 Rue ST-LAURENT